



# **St. Bernard's Catholic Church**

**2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065  
Phone: (323) 255-6142**

**SEPTEMBER 24, 2023**

**25th SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**



**Web Sites:**  
[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

**PARISH CLERGY**  
**Rev. Perry Leiker,**  
*Pastor*

**PARISH MANAGER**  
**Mario López**

**CHURCH OFFICE**  
**2515 West Avenue 33,**  
**Los Angeles, CA 90065**

**TEMPORARY OFFICE HOURS**  
**HORARIO TEMPORAL**  
**DE LA OFICINA**

**Monday — Friday**  
**Lunes — Viernes**

**11:00AM — 5:00PM**

**ST. BERNARD SCHOOL**  
**3254 Verdugo Road**  
**(323) 256-4989**  
**[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)**

**PRINCIPAL:**  
**Mrs. Claudia Montiel**  
**OFFICE OF**  
**RELIGIOUS EDUCATION**

**2515 W. Avenue 33**  
**(323) 256-6242**  
**(323) 255-6142 — Ext. 107**

**DIRECTOR:**  
**Victor Mojica**

**SAFEGUARD THE**  
**CHILDREN COMMITTEE:**  
**Jun Ballada (213)236-4829**  
**Rocio Gonzalez (323)256-6242**



**MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:**

**Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am**  
**Monday, Tuesday, Thursday & Friday:**  
**Lunes, Martes, Jueves, y Viernes**

**Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English**  
**Sunday in English:**

**8:00am & 9:30am**  
**Domingo en Español:**

**11:00am y 12:30pm**  
**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:**  
**Wednesday, 7:00pm (English)**

**HORA SANTA:**  
**Adoración al Santísimo**  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

**ROSARY / ROSARIO:**  
**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

**GENERACIÓN DIVINA:**  
**Jueves, 7:00pm (Español)**

**GRUPO DE ORACIÓN:**  
**Viernes, 7:00pm (Español)**

**DIVINE MERCY MASS:**

**MISA DIVINA MISERICORDIA:**  
**Every Second Tuesday of the Month: 9:00am**  
**Every Second Sunday of the Month: 3:00pm**  
**Cada Segundo Martes del Mes: 9:00am**  
**Cada Segundo Domingo del Mes: 3:00pm**  
**(Inglés)**

**CONFESSIONS / CONFESIONES:**

**Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm**  
**By Appointment /Por Cita**  
**Call/Llame: 323-255-6142**

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES**  
**DURANTE MISAS FIN DE SEMANA**  
**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**  
**Llamar a la Oficina para Información.**

**WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS**

Please call the Church Office six months in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

**Turn to the LORD for mercy; to our God, who is generous in forgiving. — Isaiah 55:7b**

# From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

**25<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time** ~ You have worked for 8 hours, you are covered in sweat, you have tired muscles, and are aching with exhaustion and hunger – and you receive your agreed upon wage for 8 hours. Now that is fair! Some one comes to your work site at the end of the day, works 1 hour and receives the same wage as you. Now that is unfair! Does this seem logical? Is there anyone who could create a worse scenario than Jesus does in this gospel today? Fair is fair. Unfair is unfair. Jesus – get it right! But once again that is exactly the point. In the Good News that Jesus proclaims, God is beyond fair and unfair. He generously, extravagantly, ridiculously, unconditionally pours out His love, His grace and the

gift of His salvation. It isn't earned. It isn't given out because I/we 'put in our required time' or efforts. It is pure gift. It is pure love. He doesn't give it to some and withhold it from others. He gives it to all. He gives it all of the time. The Scriptures say it in many ways but one of the most familiar passages says: *"He sets His sun to shine on the good and the bad. He pours out His rain on the good and the bad."* Does this not say it clearly? This good news is so often heard and most often ignored. Most people, when this is played out in real life, find it to be *bad* news. If someone doesn't EARN something, they should NOT get it. That's fair. That's good news to most. The bad news is to find out that some one gets something they did not deserve or earn. Then Jesus comes along and reveals a Father who always loves, and always gives, and always offers. It really is too good to be true. But, what if we lived a week believing this. What if even when we sinned, we believed and trusted and even expected that God was going to lead us to peace and healing, help us to learn even from error and sin, and that He would give to us just as generously than if we were doing good or even submerged in prayer. Or does He withhold His love...? This parable, remember, is telling us about the KINGDOM OF GOD. It is very different from the Kingdom of wo/man. Thank God for the KINGDOM OF GOD and for all of the differences in that kingdom. That really is GOOD NEWS!

Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

*"I do not at all understand the mystery of grace – only that it meets us where we are, but does not leave us where it found us".* - Anne Lamot

**Regrese al Señor, y Él tendrá piedad; a nuestro Dios, que es rico en perdón. — Isaías 55:7b**

# Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

**25 Domingo del Tiempo Ordinario** ~ Usted ha trabajado durante 8 horas, está cubierto de sudor, tiene los músculos cansados, y está adolorido por el agotamiento y el hambre - y recibe su salario acordado por 8 horas. Eso es justo! Alguien llega a su lugar de trabajo al final del día, trabaja 1 hora y recibe el mismo salario que usted. ¡Eso es injusto! ¿Parece esto lógico? ¿Existe alguien que pueda crear un peor escenario del que Jesús presenta en el Evangelio hoy? Lo justo es justo. Lo injusto es injusto. Jesús, ¡atínale! Una vez más, eso es justo el punto o meollo del asunto. En las Buenas Nuevas que Jesús proclama, Dios va más allá de lo justo e injusto. Con generosidad,

extravagancia, ridiculez, derrama incondicionalmente su amor, su gracia y el don de su salvación. No se nos da por hecho. No se nos da porque yo o nosotros 'ponemos el tiempo necesario' o nuestros esfuerzos. Es un regalo puro. Es amor puro. No se le da a algunos y a otros no. Se le da a todos. Nos lo da siempre. Las Escrituras lo dicen de muchas maneras, pero uno de los pasajes más familiares dice: *"Hace que el sol brille para buenos y malos. Derrama su lluvia sobre lo bueno y lo malo"*. Acaso no lo dice claramente? Esta buena noticia es tan frecuentemente oída pero más a menudo ignorada. Cuando esto se juega en la vida real, la mayoría de la gente encuentra que son *malas* noticias. Si alguien no se MERECE algo, no debe conseguirlo. Eso es justo. Esas son buenas noticias para la mayoría. La mala noticia es enterarse que alguien reciba algo que no merecía. Entonces Jesús viene y revela a un Padre que siempre ama, que siempre da, y que siempre ofrece. Realmente es demasiado bueno para ser verdad. Pero, ¿qué si viviéramos una semana creyendo esto? aún cuando pecáramos, creyéramos y confiáramos e incluso esperásemos que Dios nos lleve a la paz y a la sanación, nos ayudaría a aprender incluso del error y del pecado, y que Él nos da tan generosamente como si estuviéramos haciendo el bien o incluso sumergidos en oración. ¿O es que acaso retiene su amor ...? Esta parábola, recuerda, nos habla sobre el REINO DE DIOS. Es muy diferente del Reino del hombre. Gracias a Dios por el REINO DE DIOS y por todas las diferencias en ese reino. Eso realmente es BUENA NOTICIA!

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:**

*"No entiendo en absoluto el misterio de la gracia, solo que nos encuentra donde estamos, pero no nos deja donde nos encontré".*

— Ann Lamot

**PARISH FINANCES — FINANZAS PARROQUIALES****"The Lord loves a cheerful giver" — Cheerful Giving ? What could that mean?**

2 Corinthians 9:6-7 St. Paul wrote in his 2<sup>nd</sup> Letter to the Corinthians advice about *how to give*. He would tell them that it is not enough to just give, but one should be a **Cheerful Giver**. He tells them: *"The point is this: whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows bountifully will also reap bountifully. Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver"*.

**"El Señor ama a un dador alegre" — ¿Dar con alegría? ¿Qué podría significar eso?**

2 de Corintios 9: 6-7 San Pablo escribió en su Segunda Carta a los Corintios consejos sobre cómo dar. Les dijo que no basta con dar, sino que uno debe **dar con alegría**. Dijo: *"Además fíjense: el que siembra con mezquinidad, con mezquinidad cosechará, y quién hace siembras generosas, generosas cosechas tendrá"*. Cada uno dé según lo que decidió y no de mala gana ni a la fuerza, pues Dios ama al que **da con alegría**".

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — When the wicked turn away from their wickedness they have committed and do what is right, they shall surely live (Ezekiel 18:25-28). **Psalm** — Remember your mercies, O Lord (Psalm 25). **Second Reading** — Consider others as better than yourselves; look not to your own interests, but to the interests of others (Philippians 2:1-11 [1-5]). †**Gospel** — Tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God ahead of you (Matthew 21:28-32).

**Primera Lectura** — Apártate del pecado para que vivas (Ezequiel 18:25-28). **Salmo** — Recuerda tus bondades, oh Señor (Salmo 25 [24]). **Segunda lectura** — Guarda en ti la misma actitud que está también en Cristo Jesús (Filipenses 2:1-11 [1-5]). †**Evangelio** — El que obedece al Señor aunque sea con resistencia, es el que hace la voluntad del Padre (Mateo 21:28-32).

**Liturgical Color / Color Litúrgico: Green / Verde**

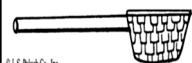
Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out [uscbb.org](http://uscbb.org) – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>

**WEDDING BANNS / AMONESTACIONES**

David Arias / Melania Nuñez  
Artemio Camacho / Alicia Santa María

MASSES - MISA	09/25: 9:00am — Jim Orso & †Richard Myers	MISA
	09/26: 9:00am — Charlie Jimmy Lopez — <b>Birth</b> †Stella Rodriguez & †Italia Carrillo	
	09/27: 7:00pm — †Felicidad Evangelista	
	09/28: 9:00am — Teresita V. Sarmiento & †Soledad Moya	
	09/29: 9:00am — Mike Garcia, Mike Trujillo — <b>In Thanksgiving</b> & †Padre Eziquiel Moya	
	09/30 5:00pm — Rocio Gonzalez — <b>Birth</b> †Pauline Trujillo & †Julia Luna	
	10/01: 8:00am — †Rosario Vioria & †Felicisima Santella	
	9:30am — †Rogelio Carrasco †Miros Salas,	
	11:00am — †Margarito Real Servin	
	12:30pm — Pueblo de Teocaltiche	

**Christian Giving**



**SUNDAY COLLECTION  
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!  
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

9/17/23: Envelope/Sobres: \$2,250  
Plate/Efectivo: \$2,843  
**TOTAL: \$5,093**

**BLESSING OF THE ANIMALS / BENDICIÓN DE LOS ANIMALES**



**Bring your pets for a blessing in honor of Saint Francis of Assisi!**

**Traiga sus mascotas para una bendición en honor a San Francisco de Asís!**

**OCTOBER / OCTUBRE 4 — 5:00PM**

**IN FRONT OF THE CHURCH / ENFRENTA DE LA IGLESIA**



.....with a little dash of humor:  
"You don't have to be crazy to work here, we'll train you".

.....con una pizca de humor: "No tienes que estar loco/a para trabajar aquí, nosotros te entrenamos". Anonymous / Anónimo?



**SPECIAL ANNOUNCEMENT  
AVISO IMPORTANTE**

Please note, the construction on the sidewalk and drive continues in front of the 2515 Building until this Wednesday, September 27. The parking lot and driveway will not be accessible to vehicles. **Foot traffic WILL be allowed.** Vehicles will be able to resume parking on Thursday, September 28. We are sorry for any inconvenience this may cause.

Tenga en cuenta que la construcción en la acera frente al edificio 2515 continua hasta este Miércoles 27 de Septiembre. El estacionamiento y el camino de entrada no serán accesibles para vehículos. El tráfico peatonal **SI** será permitido. Los vehículos podrán volver a usar el estacionamiento el Jueves, 28 de Septiembre. Disculpen cualquier inconveniente que esto pueda causar.



**CITADEL OUTLETS  
VENTAS EN CITADEL**

This is our Parish's main and most important Annual Fundraiser Event. It's required to get at least **100 attendees** which will qualify us to split the **BONUS cash!** Join us with friends and family!

Este es el principal Evento Anual de Recaudación de Fondos de nuestra parroquia. Se requiere que obtengamos un mínimo de **100 personas que asistan**, esto nos calificará para dividir el **dinero del BONO!** Vengan con amigos y familiares!

**SATURDAY / SÁBADO — SEPT. 30  
9:00AM—9:00PM**

**Every \$40 ticket sold will earn St. Bernard Church \$25.**

Cada boleto de \$40 vendido hará que la Iglesia San Bernardo obtenga \$25 en ganancias.

**Tickets on sale TODAY after the Masses!  
HOY, Venta de boletos despues de las Misas.**

**Flyers are available at the Church entrance  
Volantes disponibles a la entrada de la Iglesia**



## RADIO GUADALUPE PRESENTA:

### ENCUENTRO DE SANACIÓN

Sábado 7 de Octubre:

9:00AM—5:30PM

ORPHEUM THEATRE

842 S. Broadway, L.A., CA 90014

Boletos en línea: [www.santamariadelmonte.com](http://www.santamariadelmonte.com)

Más información llamando al (626)541-9594

### **DID YOU KNOW?** — Why it is important not to dismiss a child's everyday emotions?

A key part of creating a safe environment is being a trusted adult to the children in your care. Children who have been abused are more likely to confide in a trusted adult whom they know will listen to and believe them. For this reason, it is important to affirm a child's everyday emotions, including anger or fear. Far too often, adults tell children "you're fine," or "get over it," in response to what a child perceives as a true emotional problem, but an adult may see as an inconvenience or insignificant event. Affirming a child's feelings while still helping them work through their issue productively will help create a bond of trust.

### **SABÍA USTED?** — ¿Por qué es importante no descartar las emociones cotidianas de un niño?

Una parte clave de la creación de un entorno seguro es ser un adulto de confianza para los niños bajo su cuidado. Los niños que han sido abusados tienen más posibilidades de confiar en un adulto de confianza que saben que los escuchará y les creerá. Por esta razón, es importante afirmar las emociones cotidianas de un niño, incluido el enojo o el miedo. Con demasiada frecuencia, los les dicen a los niños "estarás bien" o "supéralo", es respuesta a lo que un niño percibe como un verdadero problema emocional, pero un adulto puede verlo como un inconveniente o un evento insignificante. Afirmando los sentimientos de un niño y al mismo tiempo ayudarlo a resolver su problema de manera productiva ayudará a crear un vínculo de confianza.

For more information, read the VIRTUS® article "Overcoming the confusing paradox we teach children about emotions and safety" at: / Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Overcoming the confusing paradox we teach children about emotions and safety" (Superando la paradoja confusa que enseñamos a los niños sobre emociones y seguridad) en [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).

### **FAMILY ISSUES / ASUNTOS FAMILIARES:**

*A problem in the family* may be the result of someone's drinking. Alcoholism is not simply an issue of excessive drinking; it is a disease which affects the drinker as well as his or her family, friends and co-workers, spiritually, mentally and physically.

*Un problema en la familia* puede ser el resultado de la bebida de alguien. El alcoholismo no es simplemente una cuestión de consumo excesivo de alcohol; es una enfermedad que afecta tanto al bebedor como a su familia, amigos y compañeros de trabajo, espiritual, mental y físicamente.

For Help/Para obtener ayuda <> Call/Llame a: **Al-Anon — at 888-4AL-ANON or 888-425-2666**

## CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

09-24-23: 25th Sunday in Ordinary Time

25 Domingo del Tiempo Ordinario

09-25-23: Yom Kippur

09-26-23: St. Cosmas and Damian / Santos Cosme y Damián

09-27-23: St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul

09-28-23: St. Wenceslaus / San Wenceslao

09-29-23: Ss. Michael, Gabriel & Raphael, Archangels  
Santos Arcángeles, Miguel, Gabriel y Rafael

09-30-23: EXTRAVAGANZA — CITADEL

10-01-23: 26th Sunday in Ordinary Time

26 Domingo del Tiempo Ordinario

10-02-23: The Holy Guardian Angels / Santos Ángeles Custodios

## MINISTERIO KAIROS KAI METANOIA

Encuentro # 7 — PARA HOMBRES

REGISTRACIÓN / RECEPCIÓN:

Jueves, 19 de Octubre, 2023

3:00PM — 5:30PM

MISA/CLAUSURA/TESTIMONIOS:

Domingo, 22 de Octubre: 3:00PM

Parroquia San Bernardo

Información Coordinador: Eduardo Aguirre — (323)352-4723

Sub Coordinador: Danny Calzada: (323)793-9541



## RELIGIOUS EDUCATION

Registration for Religious Education classes is now open. Please call the Church Office to make an appointment.

Las Inscripciones para Educación Religiosa están abiertas. Favor de llamar a la Oficina de la iglesia para hacer una cita.

**(323) 256-6242 or/o (323) 255-6142 — Extension 107**

## SACRAMENTS/SACRAMENTOS

**Infant Baptism** — For children under 6 years old. **Register or inquire in the Parish Office.**

**Children Baptism > R.C.I.A.** — For unbaptized children 6 – 17 years. **Register in the Parish Office.**

**Adult Sacraments > R.C.I.A.** — For unbaptized adults, 18 years or older.

**Adult Communion or Confirmation >** For adults who need either Sacrament. **Inquire in the Church Office.**

**Marriage >** Adults who wish to marry **OR** have their Civil Union blessed. **Inquire in the Church Office.**

**Bautismo de Infantes** — Niños y niñas menores de 6 años de edad. **Llame a la Oficina Parroquial.**

**Bautismo > R.I.C.A.** — Para los niños y niñas no bautizados de 6 a 17 años de edad. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**Sacramentos > Adultos — R.I.C.A.** — Adultos no bautizados de 18 años o más.

**Comunión o Confirmación para Adultos** — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**Matrimonio** — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su Union Civil. **Llamar a la Oficina Parroquial.**